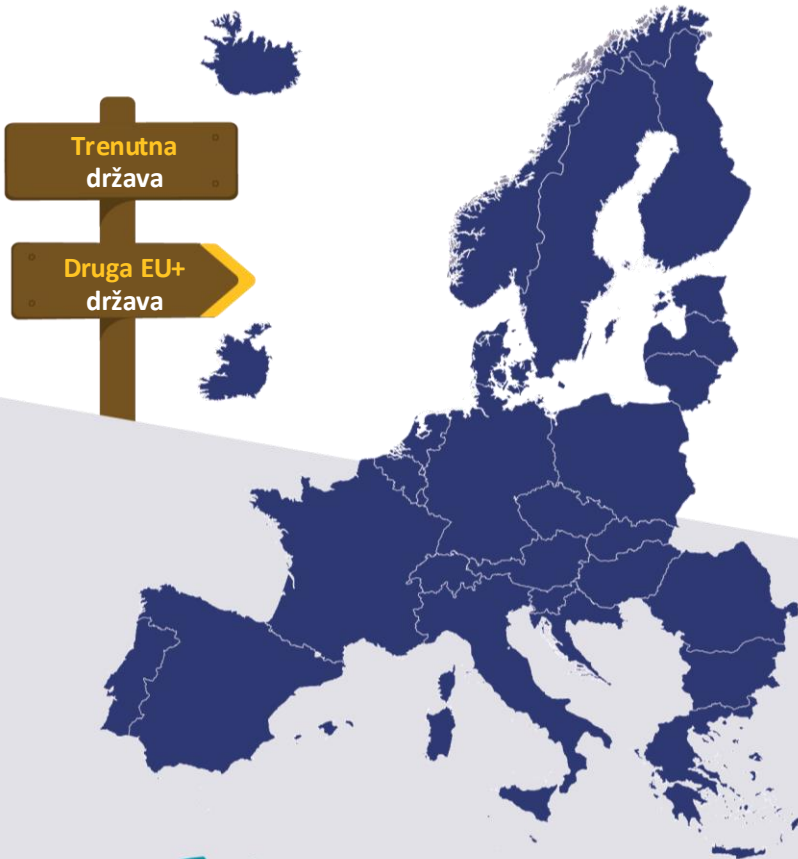




KAJ MORATE VEDETI O UREDBI O UPRAVLJANJU AZILA IN MIGRACIJ

Vrsta A

PROSILCI ZA MEDNARODNO ZAŠČITO



VSEBINA

Zakaj ste prejeli to brošuro?	3
Kaj je mednarodna zaščita in kdo jo lahko prejme?	3
Kaj je uredba o upravljanju azila in migracij?	4
Kaj je premestitev?	—
Vaše pravice med čakanjem na odločitev o tem, katera država EU+ bo obravnavala vašo prošnjo	—
Kje bi morali ostati med čakanjem na odločitev o tem, katera država EU+ bo obravnavala vašo prošnjo?	—
Kaj se od vas pričakuje v tem postopku?	—
Katere dokumente morate pokazati?	—
Zakaj ste dolžni dati prstne odtise in se fotografirati?	—
Kakšne so posledice, če ne izpolnite svojih obveznosti?	—
Kaj pomeni pridržanje?	—
Kako pristojni organi določijo, katera država EU+ bo obravnavala vašo prošnjo?	—
Morda boste povabljeni na razgovor za lažjo določitev, katera država bo obravnavala vašo prošnjo	—
Ali se razgovor vedno opravi?	—
Katere dokaze lahko predložite, če želite dokazati, da imate družino v drugi državi EU+?	—
Kako dolgo bo trajal postopek?	—
Kaj se zgodi, če ste že zaprosili za mednarodno zaščito v drugi državi EU+?	—
Kaj se zgodi, ko je odločitev sprejeta?	—
Kaj morate vedeti o pritožbenem postopku, kadar sta pritožba o odložitnem učinku in vsebinska pritožba združeni	—
Kaj morate vedeti o pritožbenem postopku, kadar sta pritožba o odložitnem učinku in vsebinska pritožba ločeni	—
Kateri osebni podatki se bodo zbirali?	—
Kakšne so vaše pravice v zvezi z vašimi osebnimi podatki?	—

▶ ZAKAJ STE PREJELI TO BROŠURO?

Zaprosili ste za mednarodno zaščito (znano tudi kot azil) v eni od 31 držav EU+. To pomeni, da ste zdaj prosilec za mednarodno zaščito. Možno je, da je za obravnavo vaše prošnje odgovorna druga država EU+. Sedaj čakate na to odločitev.

Pomembno je razumeti, kako države EU+ sodelujejo, saj to lahko vpliva na to, katera bo obravnavala vašo prošnjo.

Vse potrebne informacije so na voljo v tej brošuri.

▶ KAJ JE MEDNARODNA ZAŠČITA IN KDO JO LAHKO PREJME?



Mednarodno zaščito boste morda potrebovali, če se ne morete vrniti v svojo državo, ker se bojite preganjanja ali obstaja utemeljeno tveganje resne škode. To na primer pomeni, da bi bilo ogroženo vaše življenje ali svoboda in da vas organi vaše države ne bodo zaščitili pred nevarnostjo, ki vam preti.

Več informacij o mednarodni zaščiti boste prejeli v drugi brošuri.

Sedaj ste v **Republiki Sloveniji**, ki je država EU+.

Države EU+ so:



27 držav članic Evropske unije (EU): Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Hrvaška, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Madžarska, Malta, Nemčija, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Španija in Švedska ter



štiri druge države: Islandija, Lihtenštajn, Norveška in Švica.

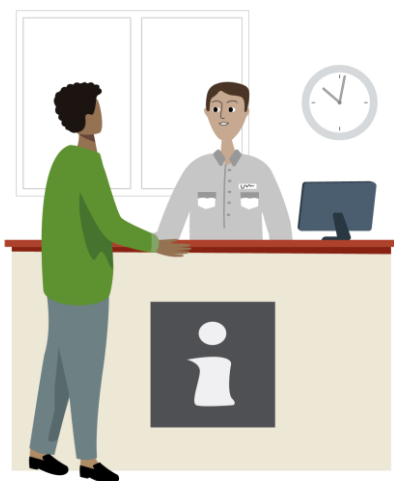
▶ KAJ JE UREDBA O UPRAVLJANJU AZILA IN MIGRACIJ?



Države EU+ so se dogovorile o skupnem pravu, imenovanem uredba o upravljanju azila in migracij (AMMR). S pomočjo te uredbe je mogoče določiti, katera država je pristojna za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito. Državam EU+ omogoča tudi, da si med seboj pomagajo, če ena država prejme preveč prošenj hkrati.

Zagotovljeno je, da bo ena od držav EU+ obravnavala vašo prošnjo, vendar ne morete izbrati, katera bo za to odgovorna. Država, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje, se določi na podlagi določb iz uredbe o upravljanju azila in migracij.

Če česa v tej brošuri ne razumete, lahko uradnika za priseljevanje zaprosite za dodatna pojasnila.



Za zdaj države EU+ odločajo le o tem, katera od njih je odgovorna za obravnavo vaše prošnje.

Če bo odločeno, da je za obravnavo vaše prošnje odgovorna druga država EU+, boste predani v to državo.

➤ KAJ JE PREMESTITEV?



Eden od načinov, kako lahko evropske države pomagajo druga drugi, je, da prevzamejo odgovornost za:

- prosilce, ki trenutno prebivajo v drugi evropski državi,
- osebe, ki so nedavno pridobile mednarodno zaščito v drugi evropski državi.

To se imenuje premestitev.

Če se vas obravnava za premestitev, boste prejeli brošuro z naslovom „**Kaj morate vedeti o premestitvi**“, ki vsebuje več informacij o tem postopku, vključno s tem, katere evropske države sodelujejo pri premestitvah.

! **POMEMBNO!** Če ste izbrani za premestitev, ne morete izbrati države, v katero boste premeščeni.

▶ VAŠE PRAVICE MED ČAKANJEM NA ODLOČITEV O TEM, KATERA DRŽAVA EU+ BO OBRAVNAVALA VAŠO PROŠNJO



Če prvič prosite za mednarodno zaščito, imate pravico do brezplačnega **pravnega svetovanja**. To lahko kadar koli zahtevate od pristojnih organov.

Pravni svetovalec vas bo seznanil z vašimi pravicami in vam nudil podporo med postopkom. Če ste že plačali za storitve pravnega svetovalca, vam pristojni organi morda ne bodo zagotovili brezplačnega pravnega svetovanja. Pravno svetovanje se lahko nudi tudi skupinsko, vendar svetovalec vaših zasebnih podatkov ne bo posredoval drugim osebam.

Za pravnega svetovalca lahko zaprosite tako, **da se obrnete uradnike ministrstva za notranje zadeve – tam kjer se vloži prošnja za mednarodno zaščito.**



Zaprosite lahko, da vam dodelijo tolmača in uradno osebo, ki vodi postopek, istega spola kot vi, če boste tako lažje govorili o svojem primeru. Pristojni organi bodo vašo željo upoštevali, če bo to mogoče.



Prav tako imate pravico biti ves čas na tekočem o postopku odločanja, katera država EU+ bo obravnavala vašo prošnjo. Če želite vedeti, kaj je novega v zvezi z vašim postopkom, se lahko obrnete na **uradnike ministrstva za notranje zadeve – tam kjer se vloži prošnja za mednarodno zaščito.**



Pravico imate, da se v kateri koli fazi azilnega postopka obrnete na Agencijo Združenih narodov za begunce (UNHCR).

UNHCR ščiti interese in pravice prosilcev za azil in beguncev.

Kontaktni podatki UNHCR in informacije o azilnem postopku so na voljo na spletni strani UNHCR <https://help.unhcr.org/>.

Več informacij o podpori in storitvah, ki jih boste prejeli, je na voljo v drugi brošuri.

▶ KJE BI MORALI OSTATI MED ČAKANJEM NA ODLOČITEV O TEM, KATERA DRŽAVA EU+ BO OBRAVNAVALA VAŠO PROŠNJO?



- Za zdaj morate ostati v tej državi.
- V drugo državo EU+ lahko odidete le, če vam pristojni organi za to izdajo dovoljenje.
- Če pristojni organi odločijo, da bo vaša prošnja obravnavala druga država EU+, bodo organizirali vaš odhod v to državo.

▶ KAJ SE OD VAS PRIČAKUJE V TEM POSTOPKU?

Držati se morate naslednjega:

- ✔ Ostati v tej državi med registracijo vaše prošnje.
- ✔ Če sta vam bila v preteklosti izdana vizum ali dovoljenje za prebivanje, zaprositi za azil v državi, ki vam ga je izdala, ko prispete tja.
- ✔ Predložiti vse osebne dokumente, ki jih imate, da dokažete svojo identiteto.
Če ste imeli osebni dokument, vendar ga nimate več pri sebi, morate kljub temu obvestiti pristojne organe, da vam ga je v preteklosti izdala vlada vaše države.
- ✔ Pristojne organe obvestiti o vseh primerih, ko ste odpotovali v drugo državo EU+.
- ✔ Pristojne organe obvestiti, če ste brez dovoljenja ostali v državi EU+.
- ✔ Pristojne organe obvestiti o vseh ožjih družinskih članih, ki jih imate v drugi državi EU+.
- ❗ **POMEMBNO!** Po zakonu ste dolžni dati prstne odtise in se fotografirati.

▶ KATERE DOKUMENTE MORATE POKAZATI?

Pristojnim organom pokažite vse dokumente, ki jih imate pri sebi in ki se nanašajo na:



- vašo identiteto (rojstni list, potni list, osebna izkaznica),



- ožje družinske člane v državah EU+ (uradni dokumenti, dokazilo, da ste v stiku),



- prejšnja bivanja v državah EU+ (na podlagi dovoljenja za prebivanje, vizuma ali dovoljenja za pridobitev šolske ali univerzitetne diplome).

Te informacije posredujte čim prej. Tako je mogoče hitreje določiti državo EU+, ki bo odgovorna za obravnavo vaše prošnje.

▶ ZAKAJ MORATE DATI PRSTNE ODTISE IN SE FOTOGRAFIRATI?



Pristojni organi v tej državi vam bodo odvzeli prstne odtise in vas fotografirali. Ti podatki bodo skupaj z informacijami o vaši identiteti in drugimi pomembnimi podatki vneseni v skupno evropsko podatkovno zbirko, imenovano Eurodac.

To zbirko podatkov uporablja vseh 31 držav EU+, ki lahko obdelujejo vaše podatke, da pridobijo informacije o vas. Če se brez dovoljenja preselite v drugo državo EU+ in vam ponovno odvzamejo prstne odtise, bodo organi te države imeli dostop do vseh vaših podatkov, shranjenih v Eurodacu.

Več informacij o podatkovni zbirki Eurodac je na voljo v drugi brošuri.



▶ KAKŠNE SO POSLEDICE, ČE NE IZPOLNITE SVOJIH OBVEZNOSTI?

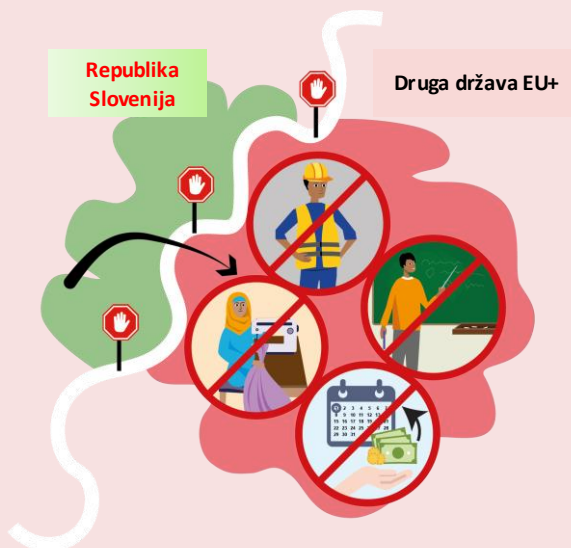


Če ne boste sodelovali s pristojnimi organi, bo to imelo negativne posledice za vašo prošnjo.

Če ne boste dovolili odvzema prstnih odtisov, lahko pristojni organi to razumejo, kot da vas azil v Evropi ne zanima več. Prenehali bodo obravnavati vašo prošnjo, kar pomeni, da ne boste več imeli pravice ostati v tej državi.

Če odidete v drugo državo EU+ brez dovoljenja ali zaprosite za mednarodno zaščito v drugi državi EU+, je verjetno, da vas bodo vrnili v državo EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje.

Če se nahajate v državi EU+, ki ni država, v kateri bi morali biti prisotni, je vaša svoboda lahko omejena in boste morda prejeli manj podpore.



▶ KAJ POMENI PRIDRŽANJE?

Pridržanje pomeni, da ste nameščeni v določen objekt, ki ga ne morete prosto zapustiti. Pristojni organi morajo imeti utemeljen razlog za vaše pridržanje. Prepričati se morajo, da v vašem primeru ni mogoče uporabiti nobene druge možnosti. Pristojni organi bodo pred sprejetjem odločitve ocenili vaše osebne okoliščine. Razlogi za pridržanje so lahko na primer naslednji:



- pomembnih vidikov vaše prošnje za azil (na primer vaše identitete) ni mogoče preveriti brez pridržanja;
- niste spoštovali obveznosti bivanja na določenem kraju ali obstaja tveganje, da boste ponovno pobegnili in pristojni organi ne bi mogli stopiti v stik z vami;
- prejeli ste odločbo o predaji v državo EU+, ki je pristojna za obravnavo vaše prošnje za azil, in obstaja nevarnost, da boste pred predajo pobegnili;
- predstavljate varnostno tveganje.

Če ste pridržani, lahko zoper odločbo vložite pritožbo in zaprosite za brezplačno pravno pomoč in zastopanje.

! **POMEMBNO!** Če brez dovoljenja odidete v drugo državo EU+, se poveča tveganje, da vas bodo v prihodnosti pridržali.

➤ KAKO PRISTOJNI ORGANI DOLOČIJO, KATERA DRŽAVA EU+ BO OBRAVNAVALA VAŠO PROŠNJO?

Če je to vaša prva prošnja za mednarodno zaščito v državi EU+, obstaja več razlogov, zakaj je lahko določena država EU+ odgovorna za obravnavo vaše prošnje.

1) Družinske vezi



Prvi in najpomembnejši razlog je, da je ožjemu družinskemu članu že bila priznana mednarodna zaščita ali je trenutno zaprosil za mednarodno zaščito v drugi državi EU+ ter da se morate z njim združiti, preden se obravnava vaša prošnja za mednarodno zaščito.

Za ožje družinske člane se štejejo:

- vaš mož ali žena,
- vaš zunajzakonski partner v trajnem razmerju,
- vaš otrok (mlajši od 18 let in neporočen).

! **POMEMBNO!** Čim prej morate dokazati, da ste bili v razmerju s to osebo, preden ste vstopili na ozemlje držav EU+. To obdobje lahko vključuje potovanje iz vaše matične države.

Če imate družinskega člana, ki živi v drugi državi EU+, lahko informacije najlažje posredujete tako, da izpolnite obrazec z naslovom „**Predloga za iskanje družine**“. Če imate družinskega člana, ki živi v drugi državi EU+, in še niste prejeli tega obrazca, se obrnite na pristojnega uradnika ali svojega pravnega svetovalca. Ta vam lahko tudi pomaga izpolniti obrazec.

Podrobnejše informacije o možnosti ponovne združitve z družinskimi člani so na voljo v razdelku z naslovom „**S katerimi dokazili lahko dokažete, da imate družino v drugi državi EU+?**“

2) Dovoljenje za vstop v določeno državo EU+

Država EU+ je lahko odgovorna za obravnavo vaše prošnje, če:



- imate vizum ali dovoljenje za prebivanje v določeni državi EU+;
- ste vstopili v državo EU+ na podlagi brezvizumskega sporazuma, ki ga ima vaša matična država sklenjenega s to državo EU+.

3) Izobrazbene kvalifikacije ali diplome



- Izobrazbene kvalifikacije ali diplome, ki ste jih pridobili po vsaj enoletnem študiju v izobraževalni ustanovi v državi EU+.

4) Nezakonit vstop v določeno državo EU+

Druga država EU+ je lahko odgovorna za obravnavo vaše prošnje, če:



- ste brez dovoljenja prečkali zunanjo mejo ene od držav EU+;



- so vas na poti v Evropo organi države EU+ rešili na morju;



- ste vložili prošnjo za mednarodno zaščito na tranzitnem območju letališča v eni od držav EU+.

5) Združitev skrbnika in vzdrževanega družinskega člana

Ovisni ste od oskrbe družinskega člana, ki je v drugi državi EU+, ali imate družinskega člana v državi EU+, ki je odvisen od vaše oskrbe.



Vzdrževani družinski član lahko potrebuje pomoč zaradi:

- nosečnosti,
- novorojenega otroka,
- resne duševne ali fizične bolezni,
- hude invalidnosti,
- hude psihološke stiske,
- visoke starosti.

V primerih odvisnosti od oskrbe morate biti sposobni dokazati, da ste sposobni skrbeti za vzdrževano osebo ali da je vaš družinski član sposoben skrbeti za vas.

6) Humanitarni razlogi

Obstajajo lahko humanitarni razlogi, zaradi katerih bi lahko določena država EU+ obravnavala vašo prošnjo. Razlogi so lahko naslednji:

- družinski vidik,
- socialni vidik,
- kulturni vidik.

Od druge države EU+ se lahko zahteva, da vašo prošnjo obravnava iz navedenih razlogov, vendar bo končna odločitev prepuščena pristojnemu organu v tej državi.

➤ MORDA BOSTE POVABLJENI NA RAZGOVOR ZA LAŽJO DOLOČITEV, KATERA DRŽAVA EU+ BO OBRAVNAVALA VAŠO PROŠNJO

Če je to vaša prva prošnja za azil, morajo pristojni organi organizirati osebni razgovor.

! **POMEMBNO!** To ne bo razgovor za pridobitev azila. Namen razgovora je ugotoviti, katera država EU+ bi morala obravnavati vašo prošnjo.

Glavni cilji tega razgovora so štirje:

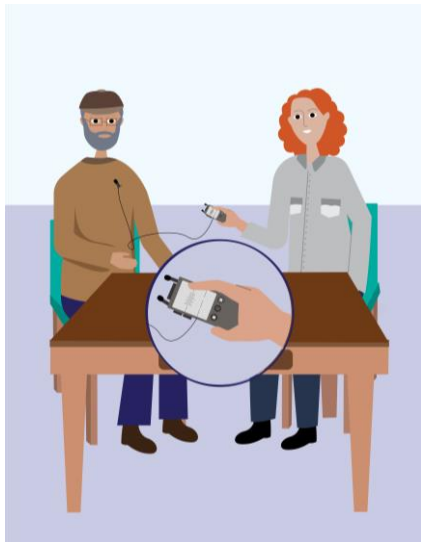
- zbrati informacije, ki bodo pristojnim organom pomagale pri odločanju o odgovorni državi EU+;
- dati vam možnost, da zastavite vsa vprašanja o tem, kako poteka postopek za določitev države EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje;
- dati vam možnost, da zastavite vsa vprašanja o čemer koli iz te brošure;
- povprašati vas, ali obstajajo kakšni razlogi, zaradi katerih vas ne bi smeli predati v drugo državo EU+ ali zaradi katerih bi vam morali dovoliti, da ostanete v tej državi.

Razgovor bo potekal v jeziku, ki ga dobro razumete.



Informacije, ki jih boste navedli, ne bodo posredovane vladi ali pristojnim organom v vaši matični državi.

Če bi bilo med razgovorom kaj nejasnega, vprašajte. Za vas in uradnika je pomembno, da razumete vse, zato so vprašanja vedno dobrodošla.



Razgovor se bo snemal, vi pa boste prejeli pisni povzetek povedanega.

Če bi menili, da je v pisnem povzetku vašega osebnega razgovora kar koli nepravilno in bi to želeli popraviti, lahko to zahtevate.

Po potrebi lahko po razgovoru še vedno predložite dodatne dokumente ali navedete razloge, zakaj vas ne bi smeli predati v drugo državo EU+.

Če imate še kakršne koli informacije ali dokumente, ki jih še niste predložili, jih morate predložiti pristojnim organom.

Če dokumentov nimate takoj na voljo, jih morate predložiti čim prej po tem, ko jih pridobite, **med osebnim razgovorom, ali v roku dogovorjenem na osebem razgovoru osebno uradnikom ministrstva za notranje zadeve**

ALI SE RAZGOVOR VEDNO OPRAVI?

Če ste prvič zaprosili za azil, se lahko pristojni organi odločijo, da ne bodo opravili osebnega razgovora, če:

- je država EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje, že znana;
- že imajo dovolj informacij za odločitev o tem, katera država EU+ je odgovorna za obravnavo vaše prošnje;
- ste predhodno že kdaj zamudili razgovor, ne da bi pristojnim organom pojasnili, zakaj se ga niste mogli udeležiti;
- ste prekinili stik s pristojnimi organi.

Če razgovor ni organiziran, lahko zaprosite zanj. Če uradniki za priseljevanje menijo, da že imajo dovolj informacij za obravnavo vaše zadeve, lahko to zahtevo zavrnejo, vendar morajo navesti razloge, zakaj razgovora niso opravili.

Za razgovor lahko zaprosite pri uradnikih ministrstva za notranje zadeve.

► KATERE DOKAZE LAHKO PREDLOŽITE, ČE ŽELITE DOKAZATI, DA IMATE DRUŽINO V DRUGI DRŽAVI EU+?

Najboljši način za posredovanje informacij o vašem družinskem članu je, da izpolnite obrazec „**predloge za iskanje družine**“.

Dodatno predložite vse uradne vladne dokumente, ki dokazujejo vaše razmerje. Predložite lahko tudi druge vrste dokazov, na primer dokazila o tem, da ste z družinskim članom ostali v stiku, kot so fotografije ter elektronska ali besedilna sporočila.



Če nimate dokazov o razmerju, vas lahko pristojni organi zaprosijo, da opravite test DNK, s katerim dokažete, da ste v sorodu.

Z družinskim članom se lahko ponovno združite le, če oba pisno izjavita, da se želita ponovno združiti. Če je mogoče, poskusite ta dokument predložiti v angleščini.

Te informacije začnite pripravljati čim prej.



Če imate dodatna vprašanja ali potrebujete nasvet o postopku združitve družine, lahko za pomoč zaprosite pravnega svetovalca.

Če imate družinskega člana v drugi državi EU+, vendar ste z njim izgubili stik, obstajajo organizacije, ki vam ga lahko pomagajo najti.

Na te organizacije se lahko obrnete prek spodaj navedenih kontaktnih podatkov:

[...] **[Vstavite organizacije v državi članici, vključene v iskanje družine.]**

▶ KAKO DOLGO BO TRAJAL POSTOPEK?



Dogovarjanje med državami običajno traja od **enega meseca in pol do treh mesecev**, lahko pa **traja tudi dlje**, odvisno od vašega primera.



Če druga država EU+ potrdi, da bo obravnavala vašo prošnjo, boste predani **v šestih mesecih** od datuma, ko je sprejela zahtevo za predajo.



Če je bila zahteva vložena zato, ker imate družinskega člana v drugi državi EU+, bo predaja **obravnavana prednostno**.



Če ste trenutno **v pridržanju ali boste pridržani v prihodnosti**, bo vaš primer **obravnavan kot nujen**. Vaša predaja naj bi bila organizirana v **petih tednih**. Če se predaja ne izvede v petih tednih, boste izpuščeni iz pridržanja. Kljub temu bo vaša predaja še vedno organizirana **v šestih mesecih** od datuma, ko je država EU+, odgovorna za obravnavo vaše prošnje, sprejela zahtevo.

Če ste v zaporu zaradi storitve kaznivega dejanja, se lahko rok za predajo **podaljša na največ eno leto**.



! **POMEMBNO!** Če pobegnete, se skrivate ali s pristojnimi organi ne sodelujete pri organizaciji predaje, **se lahko rok za predajo podaljša na največ tri leta**.

KAJ SE ZGODI, ČE STE ŽE ZAPROSILI ZA MEDNARODNO ZAŠČITO V DRUGI DRŽAVI EU+?

Za mednarodno zaščito lahko zaprosite le v eni državi EU+. Če ste za mednarodno zaščito že zaprosili v drugi državi EU+, boste vrnjeni v državo EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje.

Če bodo na voljo informacije, ki dokazujejo, da je za obravnavo vaše prošnje odgovorna druga država EU+, bo tej državi poslano uradno obvestilo. Če ta država EU+ potrdi, da bo obravnavala vašo prošnjo, boste prejeli **odločbo o predaji**, v kateri bo navedeno, v katero državo EU+ boste predani.

Če to ni vaša prva prošnja za mednarodno zaščito ali če je že bilo odločeno, da je za obravnavo vaše prošnje odgovorna druga država EU+, pristojni organi morda ne bodo opravili osebnega razgovora z vami.

Vendar boste imeli možnost pojasniti, zakaj ne bi smeli biti predani v to državo ali zakaj bi vam bilo treba dovoliti, da ostanete v tej državi.

Informacije o tem, kako podati te informacije, so na voljo v nadaljevanju:

Te informacije lahko podate pri uradnikih ministrstva za notranje zadeve.

➤ KAJ SE ZGODI, KO JE ODLOČITEV SPREJETA?

Če prejmete odločbo o predaji v drugo državo EU+, bodo nekatere vaše pravice preklicane, na primer:

- ne boste **več imeli na voljo določenih storitev in vrst podpore,**
- ne boste **smeli delati ali obiskovati tečajev.**



Predaja se načeloma izvede v šestih mesecih od datuma, ko je država EU+ potrdila ali sprejela obravnavo vaše prošnje.

Če ste pridržani, bo vaš primer obravnavan kot nujen. Vaša predaja naj bi bila organizirana v petih tednih. Če se predaja ne izvede v petih tednih, boste izpuščeni iz pridržanja.

Vaša predaja bo še vedno organizirana v šestih mesecih od datuma, ko je država EU+ potrdila ali sprejela obravnavo vaše prošnje.

Če ste v zaporu zaradi storitve kaznivega dejanja, se lahko rok za predajo podaljša na največ eno leto.

! **POMEMBNO!** Če pobegnete ali ne sodelujete s pristojnimi organi, **se lahko rok za predajo podaljša na največ tri leta.**

▶ KAJ SE ZGODI, ČE SE NE STRINJATE Z ODLOČITVIJO O PREDAJI?



Če se ugotovi, da je za obravnavo vaše prošnje pristojna druga država EU+, boste prejeli **odločbo o predaji**. S to odločbo boste obveščeni, v katero državo boste predani.

Če se ne strinjate z odločitvijo o predaji, lahko svoje razloge utemeljite na sodišču. To se imenuje vložitev pritožbe. Ko se pritožite zoper odločbo, bo končno odločitev sprejelo sodišče.

Zoper odločbo o predaji se lahko pritožite samo iz treh razlogov:

- menite, da bi bila vaša predaja v to določeno državo EU+ v nasprotju z vašimi človekovimi pravicami;
- obstajajo nove informacije, ki v času odločitve o predaji niso bile na voljo in bi lahko vplivale nanjo;
- imate družino v drugi državi EU+, s katero bi se morali namesto tega združiti.

Če si ne morete privoščiti, da bi najeli svojega pravnega svetovalca, vam bo na voljo brezplačni pravni svetovalec, ki vam bo pomagal pri pritožbi.

V celotnem postopku vam bo pomagal tolmač, ki govori jezik, ki ga razumete.





KAJ MORATE VEDETI O PRITOŽBENEM POSTOPKU, KADAR STA PRITOŽBA O ODLOŽILNEM UČINKU IN VSEBINSKA PRITOŽBA ZDRUŽENI?

Rok, kraj in način vložitve pritožbe bodo pojasnjeni v odločbi o predaji, ki jo boste prejeli.

Navesti morate razlog ali razloge, zakaj se ne strinjate z odločitvijo o predaji v drugo državo EU+.

Navesti morate tudi razlog ali razloge, zakaj ne bi smeli biti predani v državo EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje, dokler vaš pritožbeni postopek še poteka.

Sodišče bo v **enem mesecu** najprej odločilo, ali lahko počakate na obravnavo pritožbe v tej državi, dokler vaš pritožbeni postopek še poteka. To se imenuje pritožba z odložilnim učinkom.

Če sodišče odloči, da ne morete čakati na obravnavo pritožbe v tej državi, boste predani državi EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje, čeprav vaš pritožbeni postopek še poteka.

Če sodišče odloči, da bi vam bilo treba dovoliti, da med pritožbenim postopkom ostanete v tej državi, bo poskušalo v enem mesecu od datuma odločitve o odložilnem učinku sprejeti končno odločitev o tem, ali vas je treba predati v državo EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje.

Če je vaša pritožba zavrnjena, boste predani v državo EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje. Predaja mora biti opravljena v šestih mesecih od datuma, ko je sodišče sprejelo končno odločitev.

Če ste trenutno v pridržanju ali boste pridržani v prihodnosti, bo vaš primer obravnavan kot nujen. Vaša predaja naj bi bila organizirana v petih tednih. Če se predaja ne izvede v petih tednih, boste izpuščeni iz pridržanja. Kljub temu bo vaša predaja še vedno organizirana v šestih mesecih od datuma, ko je država EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje, sprejela zahtevo.

POMEMBNO! Sodelovati morate s pristojnimi organi in oditi v državo EU+, ki je odgovorna za obravnavo vaše prošnje.

► KATERI OSEBNI PODATKI SE BODO ZBIRALI?



Uradniki v državi EU+, v kateri prebivate, bodo zbrali nekatere informacije, med drugim:

- vaše osebne podatke in podatke družinskih članov, ki potujejo z vami (ime, državljanstvo, datum in kraj rojstva). Če ste predhodno uporabljali različna imena in podatke, vas bodo povprašali po tem;
- informacije o vaši identiteti in potnih listinah;
- vse druge informacije, ki lahko potrdijo vašo identiteto, na primer vaši prstni odtisi;
- podrobnosti o vseh družinskih članih, ki prebivajo v drugi državi EU+, kot so njihovi osebni podatki, zadnji stik z njimi, njihova lokacija in pravni status;
- podrobnosti o vseh dokumentih, ki vam omogočajo prebivanje v državi EU+, če to velja za vaš primer;
- informacije o dokumentih, ki dokazujejo, da ste več kot eno leto študirali v državi EU+;
- informacije o državah, skozi katere ste potovali v to državo;
- vaše osebne okoliščine;
- datum vseh predhodnih prošenj za mednarodno zaščito in izid teh prošenj.

► KAKŠNE SO VAŠE PRAVICE V ZVEZI Z VAŠIMI OSEBNIMI PODATKI?

Pravico imate do dostopa do vseh podatkov, ki ste jih posredovali pristojnim organom.

Če menite, da so vaši osebni podatki netočni ali se ne obdelujejo zakonito, lahko zahtevate dostop do njih tako, da se obrnete na upravljavca podatkov in zaprosite za popravek netočnih podatkov ali izbris nezakonito obdelanih podatkov.

Na upravljavca podatkov v tej državi se lahko obrnete prek spodnjih kontaktnih podatkov.

Republika Slovenija
Informacijski pooblaščenec
Dunajska cesta 22
1000 Ljubljana

Telefon: 01 230 97 30

E-pošta: [gp.ip\(at\)ip-rs.si](mailto:gp.ip(at)ip-rs.si)

Prijava kršitev: navodila in obrazec najdete tukaj

DPO za Urad IP: [dpo\(at\)ip-rs.si](mailto:dpo(at)ip-rs.si)



Ta brošura je namenjena izključno v informativne namene. Sama po sebi ne ustvarja pravic ali obveznosti. Agencija Evropske unije za azil (EUAA) je pripravila glavnino tega gradiva, razmnoževanje in spreminjanje te brošure pa je odobrila samo državam članicam EU. Agencija EUAA ne prevzema odgovornosti za točnost, vsebino, popolnost, zakonitost ali zanesljivost informacij, ki so jih v tej brošuri objavile države članice EU ali katera koli druga odgovorna tretja oseba. Niti agencija EUAA niti osebe, ki delujejo v njenem imenu, niso odgovorne za uporabo podatkov iz te brošure.

© Agencija Evropske unije za azil, 2025